

SÄNDNINGSDATUM: 2013-12-22
KONCEPTUTVECKLING AV ARBETSBLAD: JOHAN POPPEN & ANNA NYMAN
PEDAGOG: EMMA BJARNEBY
PROGRAMNR: 103259/TV10
KONTAKT: KUNDTJANST@UR.SE

EL ATRACO AL BANCO EPISODE 10: LA FUGA

Hej!

Välkommen till arbetsbladet som hjälper dig att förstå och arbeta med den tionde episoden i serien Bankrånet!

Precis som på dina vanliga språklektioner så utgår vi ifrån vad läroplanen säger att du ska lära dig. Läroplanen (Lgr11) i moderna språk är uppdelad i tre olika delar:

- En text där "syftet" med undervisningen beskrivs.
- En text som heter "centralt innehåll", där det beskrivs vad undervisningen ska innehålla.
- Kunskapskraven – betygsriterier för betygen A, C och E.

På det här arbetsbladet finns följande övningar med kopplingar till Lgr11:

1. Hitta rätt i läroplanen
Här får du själv chansen att fördjupa dig i läroplanen och hitta något som passar till avsnittet du just har sett.
2. Vad handlar avsnittet om?
Läroplanen säger: "Förstå och tolka innehållet i talat språk (...)."
3. Ord och fraser
Läroplanen säger: "Hur ord och fasta språkliga uttryck (...), används i texter och talat språk i olika situationer."
4. Dialogövning
Läroplanen säger: "Olika former av samtal, dialoger och intervjuer."
5. Grammatik och uttal
Läroplanen säger: "Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta uttryck samt grammatiska strukturer"
6. Språkliga strategier



Läroplanen säger: *"Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till (...)."*

Nu sätter vi igång!

1. Hitta rätt i läroplanen

Läs igenom syftestexten och det centrala innehållet. Vad tycker du har funnits med i den här serien? Stryk under/ringa in! Hämta exempel från serien.

Från syftestexten:

- förstå och tolka innehållet i talat språk och olika slags texter,
- formulera sig och kommunicera i tal och skrift,
- använda språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådda,
- anpassa språket efter olika syften, mottagare och sammanhang, och
- reflektera över livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser i olika sammanhang och delar av världen där språket används.

Från det centrala innehållet:

Kommunikationens innehåll

- Ämnesområden som är välbekanta för eleverna.
- Vardagliga situationer, intressen, personer, platser, aktiviteter och händelser.
- Åsikter, känslor och erfarenheter.
- Vardagsliv, levnadssätt och sociala relationer i olika sammanhang och områden där språket används.

Lyssna och läsa – reception

- Tydligt talat språk och texter som är instruerande och beskrivande från olika medier.
- Olika former av samtal, dialoger och intervjuer.
- Berättelser och annan fiktion även i talad eller dramatiserad form samt sånger och dikter.

- Muntlig och skriftlig information, till exempel reklam, tidtabeller och notiser.
- Strategier för att uppfatta betydelsebärande ord och sammanhang i talat språk och texter, till exempel att anpassa lyssnande och läsning till framställningens form och innehåll.
- Olika sätt att söka och välja texter och talat språk från Internet och andra medier.
- Språkliga företeelser som uttal, intonation, grammatiska strukturer, stavning och interpunktion i det språk som eleverna möter.
- Hur ord och fasta språkliga uttryck, till exempel artighetsfraser och tilltalsord, används i texter och talat språk i olika situationer.
- Hur olika formuleringar används för att inleda och avsluta olika typer av framställningar och samtal.

Tala, skriva och samtala – produktion och interaktion

- Presentationer, instruktioner, meddelanden, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift.
- Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.
- Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.
- Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta språkliga uttryck samt grammatiska strukturer.

2. Vad handlar avsnittet om?

a) Beskriv med egna korta meningar på spanska vad som händer i avsnittet. Skriv först ner dina meningar. Presentera sedan i grupp. (Ex: Constantin kommer tillbaka. Constantin väcker Miss Piggy.)

b) Diskutera:

- 1) ¿Por qué está estresado El Tunco?
- 2) ¿Por qué se ríen Carlos y Napoleón?



3) Describe los sentimientos de a) Constantin b) Carlos cuando se miran.

Bra uttryck att kunna för att:

- uttrycka vad du tror och tycker: "Pienso que...", "Creo que...", "Opino que...".
- uttrycka osäkerhet: "quizás", "tal vez".
- motivera sitt svar: "porque".
- uttrycka känslor: "estar enamorado-a de", "estar triste", "querer vengarse", "estar furioso-a", "estar alegre".

3. Ord och fraser

Här får du chansen att lära dig 10 ord/fraser som hjälper dig att förstå avsnittet samt 10 ord från ett så kallat ordfält. Ordfältet i det här avsnittet är "musik".

a) Översätt till spanska! Ta hjälp av manus eller se avsnittet en gång till.

När kommer han?	
Han måste komma.	
Håll tyst!	
Nu är det snart slut.	
De väntar på mig.	
Tror du att han kommer tillbaka?	
Ja, det tror jag.	
Har du gjort det?	
Stjäl du bilen?	
Stanna!	

b) Napoleón säger att de är "músicos". Gör en tematisk ordlista på tio ord/fraser som du vill lära dig på temat "musik". Slå upp och översätt de tio orden till spanska. Öva.

4. Dialog

- a) Utveckla dialogen mellan Carlos och Napoleón. Skriv minst tre frågor och tre svar. Träna på dialogen. Ni får ligga på golvet!

Carlos: Entonces son músicos de verdad.

Napoleón: ¡Claro!

Carlos: ¿Y son buenos?

Napoleón: Pésimos. Por eso mejor le robamos al público.

Carlos: ¿Cómo se llaman?

Napoleón: The Pig Robbers.

- b) Serien är slut. Polisen skriver en rapport där hon sammanfattar vad som *hänt*. (Ex: Carlos har träffat Constantin. Constantin har varit på banken.) Filma polisen som berättar vad som hänt!

5. Grammatik och uttal

Här får du chansen att träna på grammatik och uttal med koppling till episoden.

- a) "Engañaste a todos" säger polisen innan Constantin lämnar förhörssrummet. Översätt meningen. Vilket tempus är den skriven i?
 b) Tror du att alla skådespelarna i serien har spanska som modersmål? Motivera ditt svar!

6. Språkliga strategier

Constantin kommer till Spanien för första gången och är säkert nervös för att hans språkkunskaper inte ska räcka till. Nu visade det ju sig att han klarade sig alldeles utmärkt.

Hur känner du dig när du ska prata spanska som du ju inte behärskar till fullo?

Mycket handlar om att våga prata även om inte allt blir rätt. Det krävs helt enkelt mod! Hur kan du bli bättre på att våga prata?

På arbetsbladen har du fått lära dig mera om språkliga strategier.

Vilka strategier tycker du hjälper dig mest?

Vad har du lärt dig från episod X/arbetsbladet?

-
-
-

Hur kan du förbättra dig?

-
-
-